

Examples of word order

τῶν τοῦ Διὸς παίδων τίν' ἄνδρ' ἄριστον

ψυχὴν νομίζεις, εἰπέ, καὶ πλείστους πόνους πονῆσαι.

*When it comes to the sons of Zeus, which do you consider
to be the best in spirit, tell me, and which undertook the most labours?*

Aristophanes Clouds 1048-9

λέγουσι δὲ ὡς ἐν μὲν τῇ γῇ ἀπέθανεν ὁ ἀνὴρ, καὶ γὰρ λίθον αὐτῷ ἐνέβαλον εἰς τὴν
κεφαλὴν, ὃς οὐκ ἐξέβην τὸ παράπαν ἐκ τοῦ πλοίου. καὶ τοῦτο μὲν ἀκριβῶς οὗτοι
ἴσασιν. ὅπως δ' ἠφανίσθη ὁ ἀνὴρ, οὐδενὶ λόγῳ εἰκότι δύνανται ἀποφαίνειν.

*They claim that the man died on land, and that I hit him on the head with a stone, when I
didn't step a foot out of the boat. They know this fact for sure, but as for how the man
disappeared, they are not able to give any reasonable explanation.*

Antiphon On the murder of Herodes 5.26

ἐπειδὴν δ' ἔλθωσιν οἱ πρέσβεις εἰς Θήβας, πῶς χρήσασθαι τῷ πράγματι παραινῶ;
τούτῳ πάνυ μοι προσέχετε τὸν νοῦν.

*How do I suggest you deal with the situation once the ambassadors arrive in Thebes? On this
point please pay me your full attention.*

Demosthenes Speeches 18.178

ἐπειδὴν δ' ἔλθωσιν οἱ πρέσβεις εἰς Θήβας, πῶς χρήσασθαι τῷ πράγματι παραινῶ;
τούτῳ πάνυ μοι προσέχετε τὸν νοῦν.

*How do I suggest you deal with the situation once the ambassadors arrive in Thebes? On this
point please pay me your full attention.*

Demosthenes Speeches 18.178

νῦν δέ Πολύνεικες, τὸ σὸν
δέμας περιστέλλουσα τοιάδ' ἄρνυμαι.

But as it is, Polyneices, it is for wrapping your body that I win such rewards.

Sophocles Antigone 902-3

ὅτι μὲν γὰρ κινδυνεύουσὶ γέ σου οἱ ἐπιτήδαιοι καὶ αὐτοὶ φεύγειν καὶ στερηθῆναι τῆς
πόλεως ἢ τὴν οὐσίαν ἀπολέσαι, σχεδὸν τι δῆλον·

*For it is pretty clear that your friends also will be exposed to the risk of banishment and the
loss of their homes in the city or of their property.*

Plato Crito 53b

λόγοι δὲ ἐκεῖνοι οἱ περὶ δικαιοσύνης τε καὶ τῆς ἄλλης ἀρετῆς ποῦ ἡμῖν ἔσονται;

What will become of our conversations about justice and virtue?

Plato Crito 54a

ὥς οὖν ἐν καλῇ πολιτείᾳ ἐτράφησαν οἱ πρόσθεν ἡμῶν, ἀναγκαῖον δηλῶσαι, δι' ἣν δὴ
κακεῖνοι ἀγαθοὶ καὶ οἱ νῦν εἰσιν, ὧν οἶδε τυγχάνουσιν ὄντες οἱ τετελευτηκότες.

*We must show that our ancestors were brought up under a good constitution, because of
which both they and those around now (including the dead lying here before us) were good
people.*

Plato Menexenus 238b

ὄν δὲ τρόπον καὶ ὧν ἔνεκ' ἐτίτθευσεν, ἐγὼ σαφῶς ὑμῖν ἐπιδείξω.

I will clearly show you the way in which and the reasons for she was a wet-nurse.

Demosthenes Speeches 57.35

ὄν δὲ τρόπον καὶ ὧν ἔνεκ' ἐτίτθευσεν, ἐγὼ σαφῶς ὑμῖν ἐπιδείξω.

I will clearly show you the way in which and the reasons for she was a wet-nurse.

Demosthenes Speeches 57.35